

Autonómna kosačka Tango E5



NÁVOD NA OBSLUHU

Autonómna kosačka Tango E5

OMSAU13595 VYDANIE A4 (SLOVAK)



SABO Maschinenfabrik GmbH

Európska verzia
Printed in U.S.A.



Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu John Deere

Ceníme si, že ste sa stali našim zákazníkom a prajeme vám mnoho rokov bezpečného a spokojného používania stroja.

Použitie návodu na obsluhu

Tento návod je dôležitá súčasť stroja a pri predaji stroja by ste spolu so strojom mali odovzdať novému majiteľovi aj návod.

Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste zabránili zraneniu Vás a iných osôb a poškodeniu stroja. Tento návod obsahuje informácie o najbezpečnejšom a najefektívnejšom použití stroja určené pre personál obsluhy. Vďaka poznatkom o bezpečnom a správnom prevádzkovaní stroja budete môcť naučiť ďalšie osoby, ako používať tento stroj.

Tento návod a bezpečnostné značky na stroji môžu byť k dispozícii aj v iných jazykoch (objednajte si ich u predajcu výrobkov značky John Deere).

Oddiely v návode na obsluhu sú uvedené v presnom poradí, aby ste ľahšie pochopili všetky bezpečnostné značky a naučili sa ovládanie traktora tak, aby ste ho mohli bezpečne ovládať. V návode tiež nájdete odpovede na konkrétne otázky týkajúce sa prevádzky a údržby. Na konci publikácie je uvedený prehľadný register, vďaka ktorému rýchlo nájdete potrebné informácie.

Stroj zobrazený v tomto návode sa môže mierne odlišovať od Vášho stroja, ale bude dosť podobný na to, aby ste pochopili pokyny.

PRAVÁ a ĽAVÁ strana sú určené tak, že sa obsluha pozerá v smere jazdy stroja, ktorý sa pohybuje dopredu. Keď vidíte prerušovanú čiaru (-----), nie je daná súčasť viditeľná.

Pred expedíciou tohto stroja bola u vášho obchodníka vykonaná preddodávková inšpekcia, aby sa zaistil najlepší možný výkon.

Používanie stroja

Tento stroj a nabíjacia stanica sú navrhnuté výhradne na použitie pre bežné kosenie tráv a na starostlivosť o ľahkú pôdu. Každý iný spôsob použitia sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom.

Výrobca neručí za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania. Príslušné riziká a následky znáša používateľ sám. Za dôležitú súčasť určeného používania sa považuje aj splnenie a presné dodržiavanie podmienok prevádzky, údržby a opráv podľa ustanovení výrobcu.

Stroj a nabíjaciu stanicu môžu obsluhovať a údržbu a opravy vykonávať len osoby podrobne oboznámené so

všetkými vlastnosťami a poučené o príslušných pravidlách bezpečnosti práce (predchádzanie nehodám). Vždy treba dodržiavať predpisy ochrany zdravia pri práci, všetky všeobecne platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a pracovného lekárstva a predpisy cestnej premávky.

Akékoľvek svojvoľné úpravy vykonané na tomto stroji zbavujú výrobcu akejkoľvek zodpovednosti za akékoľvek vzniknuté poškodenie alebo poranenie a ruší sa nimi platnosť súladu s normou CE.

Špeciálne správy

V návode sú uvedené špeciálne správy, ktoré vás majú upozorniť na bezpečnostné riziká, poškodenie stroja a tiež užitočné rady týkajúce sa prevádzky a údržby. Všetky tieto informácie si dôkladne prečítajte a zabráňte tak zraneniam a poškodeniu stroja.



POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Tento symbol a text zdôrazňujú potenciálne riziká alebo usmrtenie hroziace obsluhu alebo okolostojacim osobám, v prípade, že sa tieto riziká alebo postupy budú ignorovať.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Tento text sa používa na oboznámenie obsluhy s činnosťami alebo podmienkami, ktoré môžu mať za následok poškodenie stroja.

POZNÁMKA: Všeobecné informácie uvedené v celom návode môžu obsluhu pomôcť pri ovládaní alebo údržbe stroja.

Obsah

Úvod	2
Identifikácia výrobku	4
Bezpečnostné štítky	6
Bezpečnosť	8
Ovládacie prvky	10
Prevádzka	11
Údržba	18
Rôzna údržba	20
Špecifikácie	25
Vyhlásenie o zhode	26
Vyhlásenie o údržbe	27

Pôvodné pokyny. Všetky informácie, obrázky a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií dostupných v dobe vydania. Výrobca si vyhradza právo prevádzať zmeny bez predošlého upozornenia.

Identifikácia výrobku

Záznam identifikačných čísel

Ak sa potrebujete obrátiť na autorizované servisné stredisko z dôvodu získania informácií alebo servisných služieb, vždy uvádzajte typ výrobku a jeho identifikačné čísla.

Identifikačné čísla výrobku budete musieť nájsť. Zaznamenajte informácie na nižšie uvedené miesta.



MXAL47259—UN—16APR13

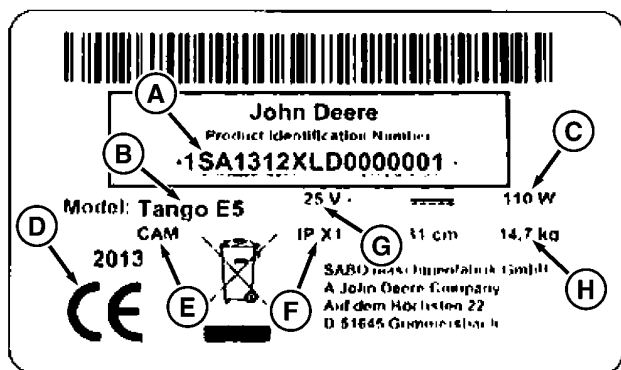
DÁTUM PREDAJA:

MENO PREDAJCU:

TELEFÓNNE ČÍSLO PREDAJCU:

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO VÝROBKU (A):

Údaje na výrobnom alebo typovom štítku



MXT008043—UN—13AUG13

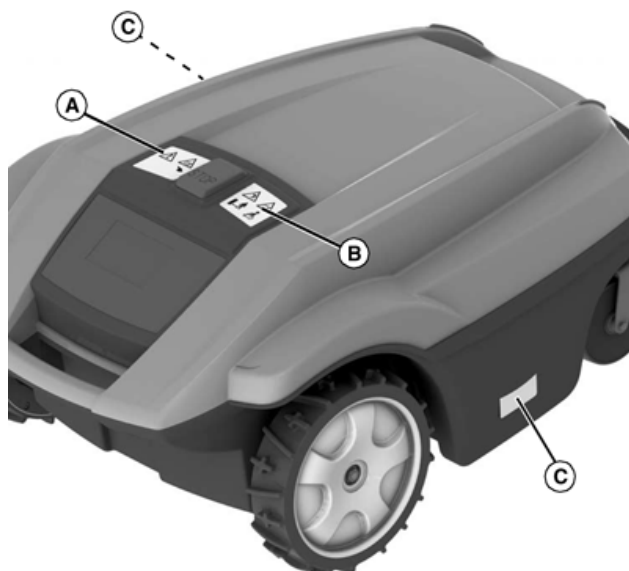
Číslo dielu (A)	SA1312
Popis (B)	Tango E5
Výkon (C)	110 W
Symbol CE (D)	Ce2.pcx
Typ produktu (E)	Spotrebiteľská autonómna kosačka (CAM)
	Robotická elektrická rotačná kosačka trávnikov poháňaná batériou

Identifikácia výrobku

Vodný film	IPx1
Napätie (G)	25 V-
Čistá hmotnosť (H)	14,7 kg (32,4 lb)
Celková hmotnosť	31 kg (66,4 lb)

Bezpečnostné štítky

Umiestnenia bezpečnostných štítkov



MXAL47260—UN—16APR13

Používajte číslo štítku pre vyhľadanie kompletného textu na bezpečnostných štítkoch na obrázku

- A — PRED ZAČATÍM ÚDRŽBY SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU SAU11722**
B — UDRŽIAVAJTE BEZPEČNÚ VZDIALENOSŤ, ŽIADNI VODIČI SAU12032
C — VYHNITE SA OHROZENIU ROTUJÚCOU ČEPEĽOU SAU12007

Porozumejte bezpečnostným štítkom stroja bez textu



TCT005498—UN—11SEP12

Na viacerých dôležitých miestach stroja sú umiestnené bezpečnostné značky upozorňujúce na možné nebezpečenstvo. Nebezpečenstvo označuje symbol vo výstražnom trojuholníku. Vedľa umiestnené vyobrazenie informuje o spôsobe zabránenia poraneniu osôb. Bezpečnostné značky, ich umiestnenie na stroji a krátke vysvetľujúce texty sú zobrazené v oddiele Bezpečnostné pokyny.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

PRED ZAČATÍM ÚDRŽBY SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU



MXAL47261—UN—16APR13

- Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte pokyny pre používateľa.
- Pred prácou na stroji alebo jeho zdvíhaním stlačte tlačidlo Stop a zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).

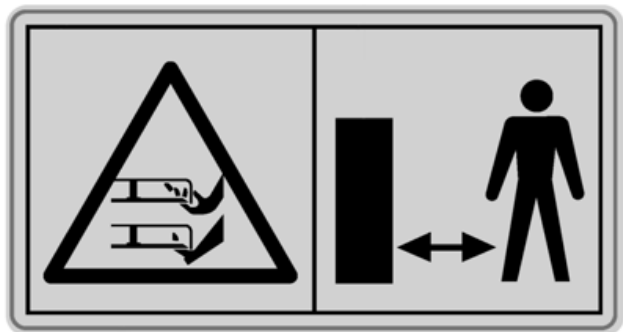
UDRŽIAVAJTE BEZPEČNÚ VZDIALENOSŤ, ŽIADNI VODIČI



MXAL47262—UN—16APR13

- Pri prevádzkovaní stroja udržiavajte od neho bezpečnú vzdialenosť.
- Nejazdite na stroji.

ZABRÁŇTE OHROZENIU ROTUJÚCOU ČEPEĽOU



MXAL47263—UN—16APR13

- Pri prevádzkovaní stroja udržiavajte od neho bezpečnú vzdialenosť.

Odborná príprava

- Príručky pre produkty SABO nájdete online na sieti DealerNet alebo na Service ADVISOR™ pre produkty John Deere.
- Dôkladne si prečítajte pokyny. Osvojte si ovládacie prvky a správne postupy práce so strojom.
- Zabráňte použitiu kosačky deťmi alebo osobami neznalými týchto pokynov. Minimálny vek obsluhy je určený miestnou legislatívou.
- Nepokračujte v kosení, ak sa v blízkosti bez dozoru zdržujú nepovolane osoby, deti alebo domáce zvieratá.
- Majte na pamäti, že vodič alebo užívateľ je zodpovedný za nehody a riziká, ktoré hrozia ostatným osobám alebo ich majetku.

Prevádzka

- Kosačka je určená na kosenie trávnikov. Zakazuje sa akékoľvek iné použitie. Jej používanie na akékoľvek iné účely môže byť nebezpečné, alebo môže poškodiť stroj, a spôsobí zánik záruky.
- Zabráňte použitiu stroja **deťmi**, osobami so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností či znalostí, alebo osobám neznalým týchto pokynov. Minimálny vek vodiča môže byť upravený miestnymi právnymi predpismi.
- Udržujte bezpečnú vzdialenosť od stroja, keď je v prevádzke.
- Nikdy nedovoľte deťom ani zvieratám, aby skúšali jazdiť na kosačke. Počas prevádzky neumiestňujte na kosačku žiadne predmety.
- Nekoste na príliš prudkých svahoch.
- Ak je kosačka v prevádzke, nepoužívajte zároveň zavlažovacie systémy.
- Prevádzku kosačky začnite podľa pokynov. Udržiavajte nohy v dostatočnej vzdialenosti od čepeľí.
- Pod rotujúce časti nevkladajte ruky ani nohy.
- Pred prepravou kosačky vždy vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili, že hlavný spínač je v polohe OFF (Vyp.).
- Stlačte tlačidlo Stop a zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.):
 - pred kontrolou, čistením alebo prácami na kosačke;
 - po náraze do cudzieho predmetu. Skontrolujte, či kosačka nie je poškodená, a pred pokračovaním v práci vykonajte opravy;
 - ak začne kosačka vibrovať: okamžite skontrolujte príčinu. Vypnite kosačku hlavným vypínačom napájania. Odstráňte akékoľvek nečistoty a znovu ju zapnite. Ak vibrácie neprestanú, vypnite kosačku a vráťte ju do dilerstva s cieľom vykonať údržbu.
- Pred začatím práce prečítajte, osvojte si a dodržiavajte všetky pokyny v návode a na kosačke.

- Pred začatím práce kosačku skontrolujte. Opravte alebo vymeňte poškodené, nadmerne opotrebované alebo chýbajúce súčasti. Pred začiatkom práce vykonajte potrebné nastavenia.
- Kosačku neprevádzkujte, ak nie sú bezpečnostné systémy funkčné. Ohľadom údržby kontaktujte svojho predajcu.
- Do oblasti kosenia nevpusťte deti bez dozoru.
- Majte prehľad o naplánovaných časoch kosenia. Pravidelne kontrolujte dátum a čas na vašej kosačke. Pri zmenách miestneho času upravte čas.
- Používajte len príslušenstvo a náradia schválené výrobcom kosačky.
- Nepoužívajte stroj v oblastiach s ochranou proti výbuchu.

Údržba a skladovanie

- Nepokúšajte sa odstrániť batériu či čepele kosačky. Kontaktujte svojho predajcu ohľadom údržby a výmeny.
- Pred prepravou sa uistite, že hlavný spínač je v polohe OFF (Vyp.). Zdvihnite kosačku za rukoväť a otočte stroj tak, aby čepele kosačky smerovali od vášho tela.
- Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte znížiť teplotu kosačky.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Nikdy nezverujte obsluhu kosačky neškoleným osobám. S údržbou začínajte iba ak poznáte príslušné postupy.
- Pri výmene čepeľí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Pri údržbe omotajte čepele tkaninou alebo používajte ochranné rukavice a dbajte opatrnosti. Ohľadom výmeny čepele kontaktujte vášho predajcu.
- Ruky, nohy, oblečenie, šperky a dlhšie vlasy udržiavajte mimo pohyblivých častí.
- Všetky diely udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave a upevňovacie prvky utiahnuté. Opotrebované alebo zničené nálepky vymeňte.
- Hrany plôch nabíjacej stanice môžu byť ostré. Vždy, keď sa dotýkate plôch nabíjacej stanice alebo pracujete v ich blízkosti, majte nasadené rukavice.

Kontrola kosenej plochy

- Z kosenej plochy odstráňte predmety, ktoré môžu byť vymrštené alebo poškodené strojom. Vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili, že na kosenej ploche sa nenachádzajú žiadne laná či drôty. Ak je hraničný drôt kosačky nainštalovaný nad povrchom, musí byť zároveň s povrchom, aby ho spustená čepeľ kosačky nezachytila. Laná alebo drôty v spustenej čepeľi kosačky by mohli zraniť nohy alebo chodidlá.
- Dbajte, aby sa v blízkosti kosenej plochy nezdržiavali nepovolane osoby alebo domáce zvieratá.

Bezpečnosť

- Skontrolujte kosenú plochu. Nevykonávajte kosenie po výdatných dažďoch alebo iných udalostiach, ktoré menia stav trávnik.
- Na nabíjanie kosačky používajte len nabíjaciu stanicu a napájanie nabíjacej stanice, ktoré je dodávané s vašou kosačkou.

Bezpečné zastavenie

1. Ak je kosačka v prevádzke, priblížte sa zozadu. Kosačka môže počas toho, ako sa približujete, zmeniť smer. Majte prehľad o akýchkoľvek prekážkach, ktorých sa kosačka môže dotknúť a ktoré môžu počas vášho približovania zmeniť jej smer.
2. Stlačte tlačidlo Stop na hornej časti kosačky.
3. Zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).

Rotujúce čepele sú nebezpečné – chráňte deti a predchádzajte nehodám

- Žacie stroje a kosenie mnohokrát priťahujú pozornosť detí. Zabráňte prístupu detí ku kosačke, keď je v prevádzke.
- Naplánujte časy kosenia vtedy, keď je najmenšia pravdepodobnosť, že v oblasti budú deti.
- Použite režim Go Home (Prechod domov) na odoslanie kosačky do základne až do nasledujúceho plánovaného dňa, ak budú v tejto oblasti deti.
- Nikdy nezverujte obsluhu kosačky dieťaťu alebo neškolenej osobe.
- Nikdy sa nedotýkajte čepelí, keď je spínač napájania v polohe ON (Zap.).
- Nedotýkajte sa rotujúcich čepelí.

Oblečte si vhodný odev

- Pri práci s kosačkou si vždy nasadzte ochranné okuliare.
- Oblečte si tesné oblečenie a používajte bezpečnostné vybavenie, ktoré je vhodné na tento druh práce.
- Pri práci s kosačkou vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepribližujte sa ku kosačke, keď máte holé chodidlá alebo máte obuté sandále.

Elektrické nebezpečenstvá

- Ak sa kosačka zastaví vo vode, kontaktujte vášho predajcu. Predajca musí pred posunutím stroja odpojiť batériu kosačky.
- Ďalšiemu poškodeniu sa vyhnete tým, že budete kontaktovať vášho predajcu pred tým, než sa pokúsíte pohnúť kosačkou, ak sa táto poškodí nárazom, vojde do vody alebo inou nehodou.
- Namontujte napájanie nabíjacej stanice do umiestnenia v interiéri.

- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie či poškodenie napájania nabíjacej stanice. Kontaktujte vášho predajcu ohľadom výmeny.
- Nepokúšajte sa demontovať batériu kosačky.
- Pripojte napájanie nabíjacej stanice k zdroju napájania, ktorý spĺňa miestne normy a nariadenia. Poradte sa s elektrikárom. Dôrazne sa odporúča, aby inštaláciu nabíjacej stanice a prvotné nastavenie kosačky vykonal predajca.

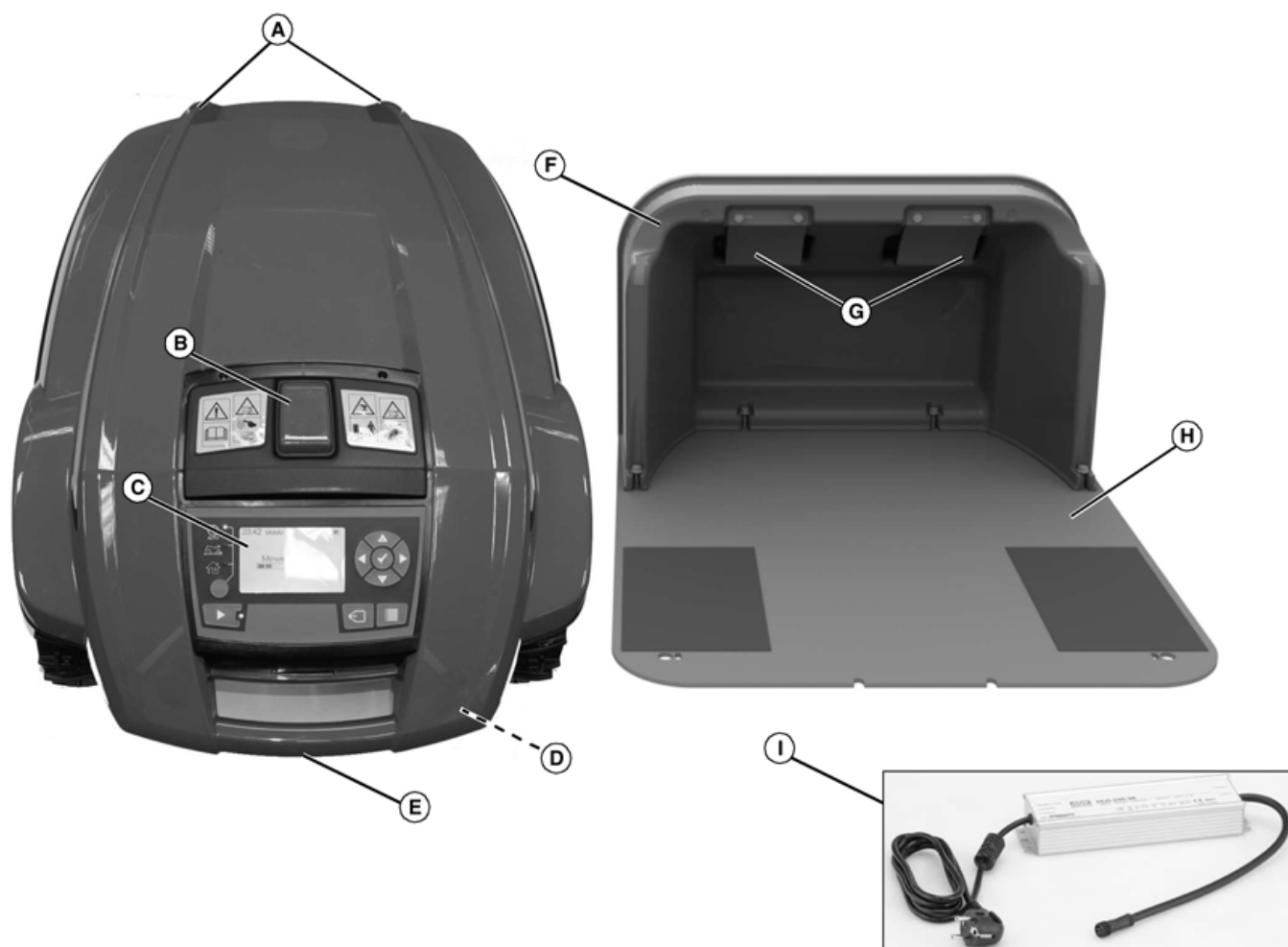
Manipulácia s odpadom a chemikáliami

Odpady, ako napríklad batérie, môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudí.

- Informácie o recyklovaní a likvidácii odpadov získate v miestnom recyklačnom stredisku alebo u autorizovaného predajcu.
- Informácie o vyradení kosačky z prevádzky na konci jej životnosti získate v miestnom recyklačnom stredisku alebo u autorizovaného predajcu.
- Musia byť splnené všetky požiadavky smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), **ako aj** akékoľvek požiadavky zahrnuté v prehľade batérie na konci tohto návodu na obsluhu.

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky a funkcie



MXAL47264—UN—16APR13

A — Kontakty nabíjania
B — Tlačidlo Stop
C — Používateľské rozhranie
D — Hlavný vypínač
E — Držadlo

F — Nabíjacia stanica
G — Kontakty nabíjania
H — Nabíjacia podložka
I — Napájanie nabíjacej stanice

Prevádzka

Kontrolný zoznam

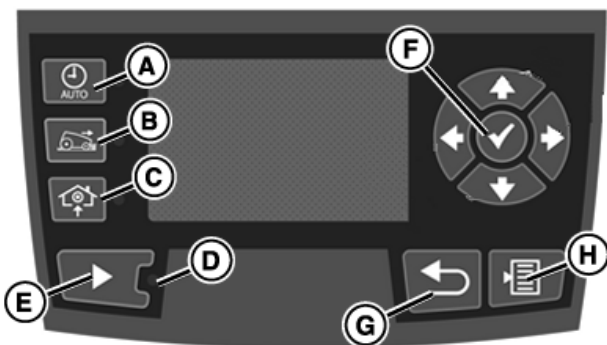
Pred prvým použitím

- ❑ Na pokosenie tráv do obvyklej dĺžky údržby použite bežnú kosačku.
- ❑ Preskúšajte bezpečnostné systémy.
- ❑ Skontrolujte, či sa v kosenej ploche v rámci hraničného drôtu nenachádzajú žiadne predmety, cez ktoré môže kosačka prejsť a zachytiť ich čepeľou. Odstráňte tieto predmety.

Mesačne

- ❑ Preskúšajte bezpečnostné systémy.
- ❑ Podľa toho, ako to vyžadujú okolnosti, skontrolujte, či sa v kosenej ploche v rámci hraničného drôtu nenachádzajú žiadne predmety, cez ktoré môže kosačka prejsť a zachytiť ich čepeľou. Odstráňte tieto predmety.
- ❑ Skontrolujte porušenia ohraničujúcich drôtov. Ak je drôt nainštalovaný pod zemou, skontrolujte, či sa v hranici nekope alebo nehĺbi.
- ❑ Skontrolujte nabíjacie kontakty na kosačke a nabíjacej stanici a v prípade potreby ich očistite utrením.
- ❑ Skontrolujte akékoľvek poškodenie stroja a čepeľí.

Používanie ovládacieho panela



MXT009764—UN—06JAN14

A – Tlačidlo Kosenie podľa plánu (AUTO)

Táto kontrolka neprerušovane zeleno svieti, keď je kosačka v prevádzkovom režime Mow On Schedule (Kosenie podľa plánu).

B – Tlačidlo Kosiť teraz

Táto kontrolka neprerušovane zeleno svieti, keď je kosačka v režime Kosiť teraz.

C – Tlačidlo Prechod domov

Táto kontrolka neprerušovane zeleno svieti, keď je kosačka v prevádzkovom režime Prejsť domov.

D – Dióda LED prevádzky

Táto kontrolka neprerušovane zeleno svieti, keď:

- sa kosačka aktívne pohybuje s roztočenými čepeľami;
- kosačka hľadá nabíjajúcu stanicu a čepele sa neotáčajú;
- je kosačka v nabíjacej stanici a nenabíja sa, pretože čaká na plán.

Táto kontrolka bude blikať zeleno, keď bude stlačené tlačidlo Stop a kosačka sa prestane pohybovať.

Táto kontrolka bude blikať červeno, keď kosačka deteguje určitý stav a zastaví sa.

E – Tlačidlo Štart

Stlačte toto tlačidlo, aby ste spustili prevádzku kosačky vo vybranom režime.

F – Tlačidlo Zadať

Stlačte toto tlačidlo pre uloženie či potvrdenie výberu.

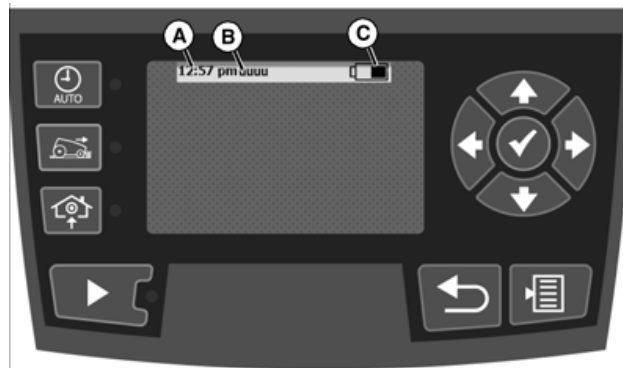
G – Tlačidlo Späť

Stlačte toto tlačidlo, aby ste prešli späť, alebo vzali späť zadanie.

H – Tlačidlo Ponuka

Toto tlačidlo stlačte pre prístup do ponuky používateľského rozhrania.

Informácie displeja používateľského rozhrania



MXAL47266—UN—16APR13

A – Čas

Kosačka zobrazuje aktuálny čas.

B – Indikátor umiestnenia snímača hranice

Indikuje, či všetky štyri snímače hraníc sú vo vnútri (i), vonku (o) alebo neznáme (u).

C – Ikona nabitia batérie

Grafické znázornenie zostávajúceho nabitia batérie.

Zvuky stroja

Kosačka bude vydávať zvuky ako spätnú väzbu pre obsluhu:

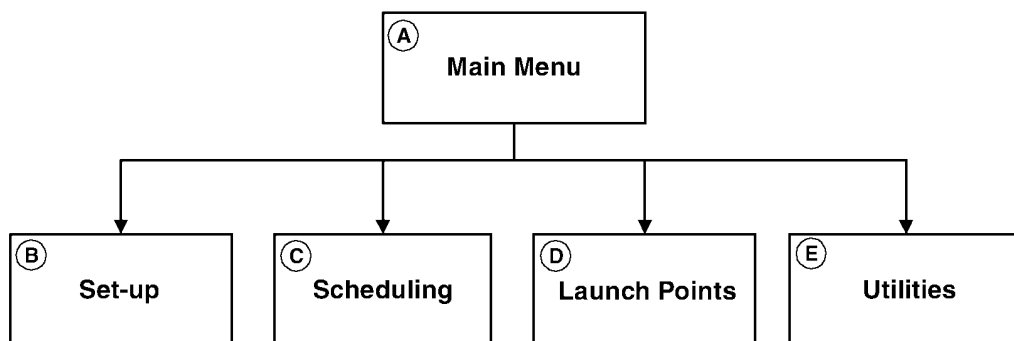
- keď sa kosačka ZAPNE alebo VYPNE;

Prevádzka

- keď je programovanie dokončené;
- keď je kosačka pokazená;
- vždy pri stlačení tlačidla používateľského rozhrania;
- keď sa kosačka začne pohybovať;
- keď sa má čepeľ kosačky zapnúť;
- pozrite si miestne požiadavky ohľadom toho, kedy môže stroj byť prevádzkovaný na základe predpisov o hluku.

Ponuky používateľského rozhrania

Hlavná ponuka

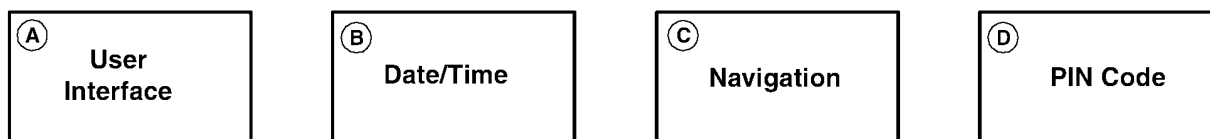


MXAL47267—UN—16APR13

A — Hlavná ponuka
B — Nastavenie
C — Plánovanie

D — Body spustenia
E — Funkcie

Ponuka nastavenia

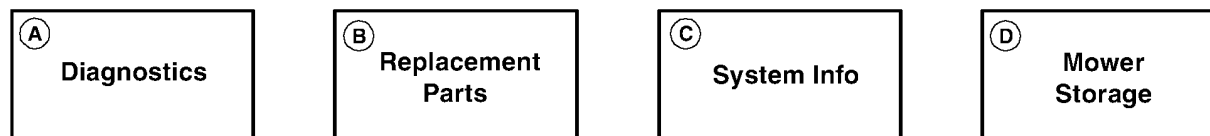


MXAL47268—UN—16APR13

A — Používateľské rozhranie
B — Dátum/čas

C — Navigácia
D — Kód PIN

Ponuka funkcií



MXAL47269—UN—16APR13

A — Diagnostika
B — Náhradné diely

C — Systémové informácie
D — Uloženie kosačky

Ponuka bodov spustenia



MXAL47270—UN—16APR13

A — Kalibrovať
B — Nastavenie

C — Frekvencia

Preskúšanie bezpečnostných systémov

Bezpečnostné systémy namontované na vašom stroji musia byť skontrolované každý mesiac, po servise, alebo v prípade, že sa objaví porucha. Pred vykonávaním týchto kontrol bezpečnostných systémov si preštudujte návod na obsluhu stroja a dôkladne sa zoznámte s obsluhou stroja.

Pri kontrole bežnej prevádzky stroja postupujte podľa nižšie uvedenej procedúry.

Ak je počas niektoré z týchto procedúr zistená porucha stroja, nepracujte so strojom. **Požiadajte o údržbu vášho oprávneného predajcu.**

Testy vykonávajte vždy na otvorenom priestranstve. Dbajte na to, aby sa v okolí nepohybovali nepovolané osoby.

Testovanie funkcie tlačidla Stop

1. Zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).
2. Umiestnite kosačku do oblasti hraničného drôtu.
3. Zatlačte hlavný spínač do polohy ON (Zap.).
4. Spust'te prevádzku kosačky v režime Kosiť teraz.
5. Keď kosačka začne kosiť, zatlačte tlačidlo Stop nadol.

Výsledok: Kosačka a čepele sa zastavia. Kontrolná dióda LED prevádzky bude zeleno blikať.

Ak budú kosačka alebo čepele naďalej v pohybe, **požiadajte o údržbu vášho autorizovaného predajcu.**

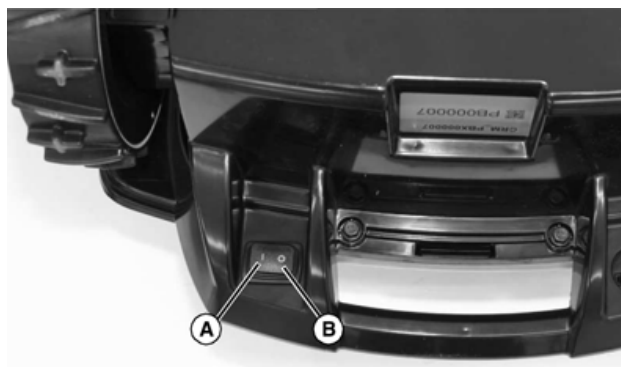
Testovanie funkcie prítomnosti rukoväte

1. Zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).
2. Umiestnite kosačku do oblasti hraničného drôtu.
3. Zatlačte hlavný spínač do polohy ON (Zap.).
4. Spust'te prevádzku kosačky v režime Kosiť teraz.
5. Po tom, ako sa kosačka začne pohybovať a spustia sa nože, chyt'ite rukoväť kosačky aspoň na päť sekúnd.

Výsledok: Kosačka a čepele sa zastavia. Displej používateľského rozhrania zobrazí informáciu o kóde chyby.

Ak bude pohon kosačky či čepeľ naďalej v prevádzke, okamžite VYPNITE hlavný spínač. **Navštívte vášho autorizovaného predajcu ohľadom servisu.**

Štartovanie a zastavenie kosačky



MXAL47271—UN—16APR13

Kosačka je zobrazená obrátená.

Štartovanie kosačky

1. Hlavný spínač stlačte do polohy ZAP. (A).

Zastavenie kosačky

1. Zatlačte tlačidlo Stop nadol.
2. Stlačte hlavný spínač do polohy VYP. (B).

Núdzové zastavenie



MXAL47272—UN—16APR13

Zatlačte tlačidlo Stop (A) nadol:

- Kosačka sa zastaví.
- Čepele sa zastavia.
- Kontrolná dióda LED prevádzky bude blikať zeleno.

Použitie kódu PIN

Je možné použiť predvolený kód PIN (0 0 0 0).

Po tom, ako sa posunie hlavný spínač do polohy ZAP., sa vyžaduje zadanie kódu PIN.

Produkt by mal byť nastavený na používateľom stanovený kód PIN, aby sa predišlo manipulácii s kosačkou neoprávnenými osobami.

Zadanie kódu PIN

1. Umiestnite kosačku do oblasti hraničného drôtu.
2. Zatlačte hlavný spínač do polohy ON (Zap.).
3. Kosačka sa spustí.
 - Používateľské rozhranie bude zobrazovať nápis Mower Initializing (Kosačka sa spúšťa).
 - Kontrolná dióda LED prevádzky bude blikať červeno.
4. Displej používateľského rozhrania zobrazí výzvu Enter Current PIN Code (Zadajte aktuálny kód PIN).
 - a. Pre posunutie blikajúceho kurzora cez políčka kódu PIN stláčajte tlačidlá šípok doľava a doprava.
 - b. Pre prechádzanie a výber hodnoty v každom políčku stlačte tlačidlá šípok nahor a nadol.
 - c. Nastavte kód PIN na 0 0 0 0.
5. Pre uloženie kódu PIN stlačte tlačidlo Zadať.

Platný kód PIN:

- a. Displej používateľského rozhrania zobrazí oznámenie PIN Code Valid (Kód PIN platný).
- b. Displej používateľského rozhrania zobrazí oznámenie MOWER PAUSED (Kosačka pozastavená).

- c. Kontrolná dióda LED prevádzky bude blikať zeleno.

Neplatný kód PIN:

- a. Displej používateľského rozhrania zobrazí oznámenie PIN Code Invalid (Kód PIN neplatný).
- b. Zadajte kód PIN a stlačte tlačidlo Zadať.
- c. Po troch pokusoch sa systémy zastavia na 10 minút pred tým, ako budete môcť znovu zadať kód PIN.
- d. Kontaktujte vášho predajcu, ak nemôžete zadať platný kód PIN.

Prevádzka kosačky

Autonómna kosačka je naprogramovaná na kosenie trávy v oblasti hraničného drôtu. Autonómna kosačka sa pohybuje do nabíjacej stanice, ktorá poháňa batériu autonómnej kosačky, a z nej.

Pohyb autonómnej kosačky ohraničuje hraničný drôt, ktorý obklopuje obvod kosenej plochy a môže sa použiť na uchovanie autonómnej kosačky mimo určitých oblastí v kosenej ploche. Autonómna kosačka sa odrazí od hraničného drôtu a prekážok v ohraničenej oblasti. Druhý drôt, vodiaca slučka, nasmeruje autonómnú kosačku do nabíjacej stanice.

Odporúča sa, aby inštaláciu hraničného drôtu a nabíjacej stanice, ako aj prvotné nastavenie autonómnej kosačky vykonal predajca.

Fyzickou bariérou oddelte kosené plochy od akejkoľvek otvorenej vodnej plochy.

Autonómna kosačka je navrhnutá pre kosenie v optimalizovanom rozvrhu v rámci určitej oblasti s cieľom udržiavať želanú výšku trávy. Pred tým, ako nainštalujete autonómnú kosačku na udržiavanie želanej výšky, mala by byť tráva pokosená na túto výšku pomocou bežnej kosačky.

Pri určitých podmienkach môže spôsobiť prispôsobenie kosačky s cieľom kompenzovať náklon postup po zakrivenej dráhe. To neovplyvňuje výkon pri pokrytí oblastí.

Autonómna kosačka môže byť prevádzkovaná za dažďa. Ak budete prevádzkovať autonómnú kosačku počas dažďa alebo zanedlho po ňom, mali by ste nainštalovať hraničný drôt, aby ste udržali autonómnú kosačku mimo akýchkoľvek oblastí náchylných na zaplavenie alebo zamokrenie.

Počas zapínania a v iných pravidelných intervaloch počas prevádzky sa zobrazí bezpečnostná výstražná správa. Táto správa sama zmizne. Pre interakciu s kosačkou počas bežného kosenia stlačte tlačidlo Stop a vymažte bezpečnostnú správu.

Rozvrhy kosenia sa programujú pomocou používateľského rozhrania. K dispozícii sú tri režimy

Prevádzka

prevádzky: Mow on Schedule (AUTO) (Kosiť podľa plánu (AUTO)), Mow Now (Kosiť teraz) a Go Home (Prechod domov).

Plánovanie kosenia

Kosenie plánujte na čas, keď v okolí danej oblasti nebudú deti a domáce zvieratá.

Kosačka by nemala byť v prevádzke, keď bude spustené zavlažovanie. Dôvodom je ochrana hláv rozprašovačov, eliminácia vplyvu tlakovej vody na kosačku a zvýšenie trakcie pri kosení. Pred tým, než po zavlažovaní začnete kosiť, ponechajte trávnu vyschnúť.

S cieľom zlepšiť stav trávniku a kvôli dlhšej životnosti stroja neplánujte prevádzku kosačky po dlhšiu dobu, než je nutné. Inštaláciou zo strany predajcu bude stanovený optimálny plán.

Ak má kosačka naplánované kosenie v dvoch časových intervaloch, bude kosiť v oboch intervaloch.

1. Umiestnite kosačku do oblasti hraničného drôtu.
2. Zatlačte hlavný spínač do polohy ON (Zap.).
3. Kosačka sa spustí.
 - Používateľské rozhranie bude zobrazovať nápis Mower Initializing (Kosačka sa spúšťa).
 - Kontrolná dióda LED prevádzky bude blikať zeleno.
4. Displej používateľského rozhrania zobrazí výzvu Enter Current PIN Code (Zadajte aktuálny kód PIN).
5. Zadajte kód PIN a pre uloženie kódu PIN stlačte tlačidlo Zadať.
 - Používateľské rozhranie zobrazí informačnú správu.

POZNÁMKA: Kosačka prejde do posledného použitého programu režimu Mow on Schedule (AUTO) (Kosiť podľa plánu (AUTO)). Stlačte tlačidlo Štart, aby ste začali prevádzku s predvoleným programom.

6. Stlačte tlačidlo pri želanom režime, aby ste vybrali režim Mow on Schedule (AUTO) (Kosiť podľa plánu (AUTO)), Mow Now (Kosiť teraz) alebo Go Home (Prechod domov).
7. Stlačte tlačidlo Zadať pre výber vybranej možnosti. Vybrané možnosti budú vypísané tučným písmom, keď budete cez ne prechádzať.

Režim Mow on Schedule (AUTO) (Kosiť podľa plánu (AUTO))

V režime Mow on Schedule (AUTO) (Kosiť podľa plánu (AUTO)) je možné naprogramovať až tri plány (pozrite si časť Programovanie kosenia v režime plánu).

1. Stlačte tlačidlo vedľa režimu Schedule (AUTO) (Plán (AUTO)).

2. Stlačte tlačidlo Start (Štart) a kosačka sa spustí, alebo prejde domov, ak nie je naplánované kosenie. Ak je kosačka v nabíjacej stanici, zostane tam, ak nebude na daný čas naplánované kosenie.

Režim Mow Now (Kosiť teraz)

V režime Mow Now (Kosiť teraz) bude kosačka v prevádzke až 60 minút (alebo menej, ak sa vyžaduje nabitie). Tento režim použite na kosenie v oddelených ohraničených oblastiach, v ktorých sa nenachádzajú nabíjacie stanice.

1. Stlačte tlačidlo režimu Go Mow Now (Ísť kosiť teraz), aby ste vybrali možnosť:
 - Charge Station Area (Oblasť s nabíjacou stanicou), ak má kosačka prístup k nabíjacej stanici.
 - No Charge Station (Bez nabíjacej stanice), ak kosačka nemá prístup k nabíjacej stanici, pretože sa nabíjacia stanica nachádza v oddelenej oblasti.
2. Stlačte tlačidlo Start (Štart) a kosačka sa spustí.

Režim Go Home (Prechod domov)

Režim Go Home (Prechod domov) použite na odoslanie kosačky do nabíjacej stanice, ak budú v prevádzkovej oblasti deti, domáce zvieratá, alebo osoby, ktoré neboli oboznámené s kosačkou. V režime Go Home Now (Prechod domov teraz) sa nachádzajú dve možnosti.

1. Stlačte tlačidlo režimu Go Home (Prechod domov), aby ste vybrali možnosť.
 - Použite režim Go Home (Prechod domov) na odoslanie kosačky do nabíjacej stanice a obnovenie kosenia v nasledujúcom naplánovanom dni.
 - Použite režim Go Home (Prechod domov) alebo Go Home/Stay Home (Prechod domov/zostať doma), pokiaľ si používateľ nevyberie návrat k plánu.
2. Stlačte tlačidlo Start (Štart), aby ste odoslali kosačku domov do nabíjacej stanice.

Programovanie režimu Mow On Schedule (Kosiť podľa plánu)

1. Stlačte tlačidlo Menu (Ponuka).
 - Používateľské rozhranie zobrazí hlavnú ponuku s možnosťami Setup (Nastavenie), Scheduling (Plánovanie), Launch Points (Body spustenia) a Utilities (Obslužné funkcie).
2. Stlačte šípky nahor a nadol, aby ste vybrali možnosť Scheduling (Plánovanie) a stlačte tlačidlo Enter (Zadať).
 - Používateľské rozhranie zobrazí možnosti Schedule 1 (Plán 1), Schedule 2 (Plán 2) a Schedule 3 (Plán 3).
3. Stlačte šípky nahor a nadol, aby ste vybrali ten plán, ktorý si želáte naprogramovať a stlačte tlačidlo Enter (Zadať).

- Displej používateľského rozhrania zobrazí nápis Schedule (Plán), a následne tri riadky, aby sa aktivovali dni v týždni a naplánovali dva časy kosenia za deň.

4. Stlačte šípky doľava a doprava, aby ste posunuli blikajúci kurzor na prvý deň týždňa, v ktorom si želáte naplánovať čas kosenia, a potom stlačte tlačidlo Enter (Zadať), aby ste aktivovali daný deň.
 - Písmeno aktívovaného dňa bude zvýraznené tučne.

Pre jednoduchšie programovanie použite nastavenia ALL (Všetky) a ALT (Alternatívne):

- Plánovanie ALL (Všetky) je pre všetky dni v týždni.
- Plánovanie ALT (Alternatívne) je pre alternatívne dni v týždni (pondelok, streda, piatok a sobota).

5. Stlačte tlačidlo Enter (Zadať), aby ste sa posunuli nadol na druhý riadok (T1) a nastavili čas kosenia v aktívovanom dni.
 - a. Stlačte šípky nahor a nadol, aby ste prechádzali hodinami. Plán má 24-hodinové hodiny.
 - b. Stlačte pravú šípku, aby ste posunuli blikajúci kurzor na polohu minút a stlačte šípky nahor a nadol, aby ste prechádzali cez 15-minútové prírastky a vybrali daný čas.
 - c. Nastavte čas začiatku a konca kosenia.
 - d. Pre výrobné čísla začínajúce 1SA1318 (MOWiT) alebo 1SA1312 (TANGO): keď sa batéria takmer úplne vybijie (zobrazujúc chybu F20), prejde do pohotovostného režimu. Hodiny reálneho času budú poháňané najmenej 24 hodín.
6. Stlačte tlačidlo Enter (Zadať), aby ste sa posunuli nadol do tretieho riadku (T2) a zopakujte postup pre nastavenie druhého času kosenia v daný deň.
 - Ak si neželáte nastaviť druhý čas, ponechajte predvolené nastavenie tretieho riadku alebo ho vráťte na možnosť None (Žiadny).
7. Stlačte tlačidlo Enter (Zadať), aby ste prešli späť na prvý riadok a aktivovali ďalšie dni týždňa a naplánovali časy kosenia v týchto dňoch.
8. Stlačte tlačidlo Back (Späť), aby ste uložili časy kosenia a opakovali postup od začiatku a naprogramovali tak dva dodatočné plány, ak sú potrebné.

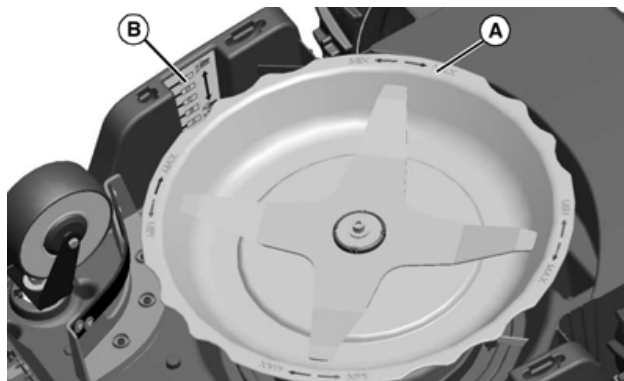
Nastavenie výšky kosenia

⚠ POZOR: Rotujúce čepele sú nebezpečné. Pred nastavovaním alebo údržbou kosačky:

- Stlačte tlačidlo Stop a zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.). Overte, že je vypnuté používateľské rozhranie a všetky diódy LED.
- Pri práci v blízkosti čepelí si vždy nasadzte ochranné rukavice.

Výšku kosenia čepelí môžete nastaviť od približne 19 mm (0,75 in.) až do 102 mm (4 in.) v krokoch po 14 mm (0,55 in.).

1. Zatlačte tlačidlo Stop nadol.
2. Zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).
3. Umiestnite na pracovný povrch jemnú tkaninu, aby ste chránili kosačku a otočte kosačku na bok, pričom hlavný spínač bude hore.



MXAL47273—UN—16APR13

4. Uchopte kryt čepele (A) a otočte ho, aby ste nastavili výšku kosenia.
 - Otočte kryt čepele v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili výšku čepele.
 - Otočte kryt čepele proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili výšku čepele.
5. Otočte kryt čepele do želanej výšky zobrazenej na štítku výšky kosenia na kosačke.
6. Nastavte výšku kosenia do aretovanej polohy, aby ste udržali vybranú výšku kosenia.

Štítok nastavenia výšky (B) sa poskytuje ako vodidlo pre približnú výšku kosenia. Hrana krytu čepele by mala počas nastavovania do aretovanej polohy priliehať k písmenám. Pozrite si nasledujúcu tabuľku ohľadom približných nastavení výšky. Najnižšie dve aretované polohy sa nachádzajú pod spodnou časťou štítku.

Poloha	Výška
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)

Prevádzka

Poloha	Výška
D	60 mm (2,4 in.)
e	46 mm (1,8 in)

Používanie chybových kódov

Ak niečo spôsobuje zastavenie prevádzky kosačky, zobrazí sa v používateľskom rozhraní chyba s kódom. Väčšinu chýb môžete vymazať. Ostatné môžu označovať, že je potrebný servis zo strany vášho predajcu.

Pozrite si časť ODSTRAŇOVANIE PORÚCH v rozšírenom návode on-line ohľadom pokynov pre reakciu na chybové kódy.

Zobrazovanie chybových kódov

Displej používateľského rozhrania zobrazí oznámenie Mower Fault (Chyba kosačky), po ktorom bude nasledovať kód chyby s popisom.

Najnovšie chyby je taktiež možné zobrazit' pomocou ponuky Diagnostics (Diagnostika) (pozrite si časť Používanie ponuky Obslužné funkcie v kapitole Používateľské rozhranie).

Vymazanie chybových kódov

Stlačte tlačidlo Enter (Zadať), aby ste vymazali chyby po ich prezretí na displeji používateľského rozhrania.

Postupujte podľa pokynov v ponuke používateľského rozhrania Using Utilities (Používanie obslužných funkcií), aby ste vymazali zobrazené chyby pomocou ponuky Diagnostics (Diagnostika).

pre náklad, ako napríklad upevňovacie popruhy. Upevňovacie popruhy sú pruhmi remeňov vyrobené zo syntetických vlákien a obsahujú konce s hákmi a uťahovacie zariadenie. Schválené upevňovacie popruhy budú mať štítok s informáciami o klasifikácii zaťaženia a dôležité podrobnosti o nasadení a používaní.

Pri vypnutom hlavnom spínači napájania stroja sa budú kolesá pohonu voľne otáčať. Pre naložené predmety, ktoré sa môžu prevaľovať, sa odporúča použitie priamych popruhov so štyrmi upevňovacími bodmi. Zabezpečte stroj na kolesách, aby sa počas prepravy nehýbal.

Ak sa zadné kolesá pohybujú, bude používateľské rozhranie blikať a objaví sa zvuk (len pre výrobné čísla začínajúce 1SA1112 (Tango) a 1SA1118 (MOWiT)).

Nenechávajte kosačku vo vozidle, v ktorom je nadmerné teplo.

Preprava kosačky

1. Zatláčte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.).



MXAL47274—UN—16APR13

2. Zdvihnite kosačku za rukoväť a otočte ju do zobrazenej polohy, pričom čepele kosačky budú smerovať od vášho tela.

Preprava vo vozidle

Zabezpečte stroj v alebo na prepravnom vozidle tak, aby sa stroj nemohol pohybovať. Použite schválené zábrany

Čistenie kosačky

⚠ POZOR: Rotujúce čepele sú nebezpečné. Pred nastavovaním alebo údržbou kosačky:

- Stlačte tlačidlo Stop a zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.). Overte, že je vypnuté používateľské rozhranie a všetky diódy LED.
- Pri práci v blízkosti čepelí si vždy nasadzte ochranné rukavice.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte na kosačku rozprašovanie alebo tečúcu vodu pod vysokým tlakom. To môže spôsobiť poškodenie elektrických súčastí.

Neumývajte rukoväť kosačky. Do ventilátorov na rukoväti sa môže dostať voda a poškodiť tak kosačku.

1. Umiestnite kosačku na rovný povrch a prepnite hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.). (Pozrite si časť Bezpečné zastavenie v oddiele Bezpečnosť.)
2. Nechajte stroj vychladnúť, ak bol prevádzkovaný v horúcom prostredí. Ak si myslíte, že na hornej strane krytu čepelí alebo v kosačke by sa mohla nachádzať akákoľvek vlhkosť, nenakláňajte kosačku ani ju neotáčajte, ale nechajte kosačku v pokoji na kolesách, pokým úplne nevyschne.
3. Otočte kosačku na bok, pričom čepele budú smerovať von, od vášho tela.
4. Očistite čepele kefou a vlhkou tkaninou.
5. Podľa potreby na základe podmienok kosenia u vás vyčistite spodnú časť kosačky kefou s jemnými štetinami alebo tkaninou.
6. Vráťte kosačku späť nahor do pracovnej polohy.

DÔLEŽITÉ: Nesprávna starostlivosť o plastové povrchy stroja môže spôsobiť ich poškodenie:

- Neutierajte plastové povrchy za sucha. Utieranie za sucha môže spôsobiť drobné škrabance. Použite vlhkú a jemnú tkaninu.
 - Použite jemnú a čistú tkaninu.
 - Na čistenie akýchkoľvek povrchov kosačky nepoužívajte abrazívne materiály, napríklad leštiace prípravky.
7. Na čistenie plastových povrchov použite jemné mydlo. Utrite vlhkou handričkou.
 8. Pomocou suchej jemnej tkaniny utrite do vysokého lesku.
 9. Vyčistite nabíjaciú stanicu a kontakty nabíjania vlhkou tkaninou.

Údržba čepelí kosačky

⚠ POZOR: Rotujúce čepele sú nebezpečné. Pred nastavovaním alebo údržbou kosačky:

- Stlačte tlačidlo Stop a zatlačte hlavný spínač do polohy OFF (Vyp.). Overte, že je vypnuté používateľské rozhranie a všetky diódy LED.
- Pri práci v blízkosti čepelí si vždy nasadzte ochranné rukavice.

Nepokúšajte sa čepele demontovať alebo ostríť. Ohľadom výmeny čepelí kontaktujte vášho predajcu.

Kontrola stavu čepelí kosačky

1. Stroj bezpečne zastavte. (Pozrite si časť Bezpečné zastavenie v oddiele Bezpečnosť.)
2. Nechajte stroj vychladnúť, ak bol prevádzkovaný v horúcom prostredí.
3. Otočte kosačku na bok, pričom čepele budú smerovať von, od vášho tela.
4. Skontrolujte stav opotrebovania alebo poškodenia čepelí.
5. Kontaktujte vášho predajcu ohľadom výmeny.

Údržba batérie

Nepokúšajte sa z kosačky demontovať batériu.

Údržbu alebo výmenu batérie zabezpečí váš predajca.

Príprava na zimné uskladnenie

POZNÁMKA: Na konci sezóny kosenia pred uskladnením stroja sa odporúča servis u predajcu.

Pre predĺženie životnosti batérie je dôležité pripraviť stroj na uskladnenie. Budú stratené údaje o dátume a čase kosačky.

1. Odstráňte kosačku z nabíjacej stanice.
2. Vybite batériu na stav nabitia 40 – 60 % tým, že budete kosiť alebo nabíjať.
3. Použite ponuku Utilities (Obslužné funkcie), aby ste kosačku uviedli do režimu Mower Storage (Uskladnenie kosačky). Skontrolujte, či je hlavný spínač presunutý do polohy OFF (Vyp.).
4. Vyčistite kosačku a nabíjaciú stanicu.
5. Uložte súčasti kosačky a nabíjacej stanice oddelene od seba v suchom priestore bez prachu, ku ktorému nemajú prístup deti. Neuskladňujte kosačku v nabíjacej stanici.
6. Na konci každej sezóny kosenia a na začiatku nasledujúcej sezóny kosenia skontrolujte úroveň

odporu hraničných drôtov a drôtov vedúcej slučky pomocou kombinovaného meracieho prístroja, či nedošlo k akýmkoľvek zmenám odporu. Kontaktujte vášho predajcu, ak zaznamenáte akékoľvek zmeny.

Rôzna údržba

Prehľad produktovej bezpečnosti

Príručka pre lítium-iónovú batériu pre autonómnu kosačku

Verzia pre Nemecko je vyrobená na základe príslušných nemeckých právnych predpisov.

Údaje zariadenia	
Označenie:	Autonómna kosačka MOWIT 500 F/TANGO E5
IČ výrobku:	SA1318/SA1312
Výrobca:	SABO-Maschinenfabrik GmbH A John Deere Company Auf dem Hoechsten 22 D-51645 Gummersbach Tel.: + 49 2261 704-0 Fax: + 49 2261 704 104 E-mail: post@sabo-online.de Domovská stránka: www.sabo-online.com
Údaje o batérii	
Obchodný názov:	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Lítium-iónová mangánová batéria, dobíjateľná
Oblasť použitia:	Lítium-iónová dobíjateľná batéria pre autonómnu kosačku (Mowit/Tango)
IČ výrobku:	SAA10822
Výrobca:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Technické údaje:	• Menovité napätie: 25,2 V js • Menovitá kapacita: 3,9 Ah • Nominálna energia: 98,28 Wh • Optimálny výkon: 0 až + 60 °C • Hmotnosť: 1 000 g • Počet/typ článkov: INR18650-13L • Počet/typ článkov: ICR 18650HA1
Klasifikácia vybavenia/právny základ:	Na túto batériu sa v Nemecku vzťahujú nasledujúce nariadenia: • Zákon o bezpečnosti zariadení a výrobkov (GSPG) na spotrebiteľské výrobky a technické pracovné vybavenie • Požiadavky právnych predpisov na základe zákona o nebezpečných tovaroch • Požiadavky právnych predpisov na základe zákona o batériách
Certifikáty/vlastnosti/štandardy:	Označenie CE: Táto batéria aktuálne nepodlieha žiadnemu nariadeniu vyžadujúcemu označenie CE. Bezpečnostné požiadavky: Táto batéria bola testovaná a certifikovaná podľa PRÍRUČKY UN o TESTOCH a KRITÉRIÁCH, ČASŤ III, PODODSEK 38.3. Lítium-iónová batéria spĺňa nariadenia EÚ.

Potenciálne nebezpečenstvá
Bezpečnostné označenie pre nakladanie s batériou: • Batériu neotvárajte, nerozoberajte, nezávajte ani nezhadzujte. • Chráňte batériu pred skratom – riziko výbuchu! • Batériu chráňte pred dažďom, neponárajte do kvapalín – riziko skratu. • Chráňte batériu pred priamym slnečným svetlom, teplom a ohňom. • Nikdy nehádzajte batériu do ohňa – riziko výbuchu! • Nepoužívajte chybnú, presakujúcu alebo deformovanú batériu.

Rôzna údržba

- Používajte výhradne originálne batérie John Deere, SABO. Keď používate iné batérie, existuje riziko zranenia. V tomto prípade nepreberá spoločnosť John Deere, SABO, žiadnu zodpovednosť. Záruka na kosačku zaniká v prípade, že sa používa iná batéria než John Deere alebo SABO.
- Batéria je krehká – pri zaobchádzaní s ňou buďte opatrní.
- Chráňte lítium-iónovú batériu pred mikrovlnami a vysokým tlakom.
- Batéria musí byť chránená pred nárazmi. Počas prepravy musí byť zaistená a prepravovaná podľa predpisov. Pozrite nižšie.
- V prípade, že batéria vytvára dym, uistite sa, že je táto dobre odvetrávaná – vdýchnutie dymu môže mať krátkodobé škodlivé účinky.
- Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nevyzerá normálne (deformácia, abnormálny zápach, atď.).
- Batériu používajte výhradne na stanovený pôvodný účel.
- V prípade, že je napájací kábel poškodený, musí byť kompletne napájanie vrátené do predajne, kde bolo zakúpené.
- Ak je poškodená, môže presakovať obsah batérie. Nedotýkajte sa.
- Kontakt môže spôsobiť podráždenie pokožky, popáleniny a chemické popáleniny.
- Nevdychujte žiadne výpary, ktoré môžu vzniknúť, alebo môžu byť vypustené.



MXAL47276—UN—16APR13

Opatrenia

Opatrenia prvej pomoci

Ak sa uvoľní elektrolyt alebo jeho výpary:

- **Kontakt s pokožkou:** omyte zasiahnuté časti pokožky veľkým množstvom vody a mydla a v prípade, že podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekára.
- **Kontakt s očami:** vyplachujte veľkým množstvom vody minimálne po dobu 15 minút bez toho, aby ste si oči treli a vyhľadajte lekára.
- **Vdýchnutie:** okamžite sa premiestnite na čerstvý vzduch a kyslík a vyhľadajte lekára.
- **Požitie:** ak elektrolyt požijete, okamžite vyhľadajte lekára.

Lekárske informácie: nebezpečné materiály sú:

články obsahujúce elektrolyty so zásaditým korozióznym účinkom;

(lítiová soľ v organických rozpúšťadlách) s iónmi Li-, Ni- a Co/LiMn na oxidačnej katóde, ale žiadne lítium-kovové alebo lítiové zliatiny.

Opatrenia pri náhodnom úniku:

zachyťte presakujúce elektrolytické kvapaliny pomocou piesku a zhromaždite ich vo vhodnej nádobe. Oblečte si ochranné oblečenie:

- plynová maska pre organické plyny;
- bezpečnostné okuliare;
- rukavice.

Batéria musí byť okamžite odstránená z okruhu požiaru!

Zlikvidujte ako nebezpečný odpad na odbornom mieste zvláštného odpadu podľa národných predpisov (kódex o likvidácii EAK: 16 06 05 alebo 20 01 34).

Opatrenia pre hasenie požiaru:

v prípade požiaru:

Vyhýbajte sa plynom, ktoré sa môžu uvoľňovať. Sledujte smer vetra. Ak je to možné bez akékoľvek nebezpečenstva, odstráňte batérie z miesta požiaru. Ak nie je jasná situácia ohľadom rizík, haste len kovovým hasiacim prístrojom triedy D. Keď hasíte požiar, pristupujte k ohňu len v ochrannom oblečení a s nezávislým ochranným dýchacím prístrojom. Po tom, ako úspešne dostanete oheň pod kontrolu, oblasť sa musí komplexne sledovať (požiarna hliadka) a musí ju vyčistiť vyškolený a náležite vybavený pracovník. Zvyšky po požiari musia byť zaistené a zlikvidované náležitým spôsobom.

Po úspešnom uhasení požiaru:

oblasť musí byť komplexne sledovaná (požiarna hliadka) a vyčistená vyškoleným a náležite vybaveným pracovníkom, zvyšky po požiari musia byť zaistené a zlikvidované náležitým spôsobom.

Manipulácia a uskladnenie

Používanie a starostlivosť o lítium-iónovú batériu pre autonómnú kosačku:

Pri bežnom použití by batéria nemala spôsobiť vystavenie nebezpečným látkam.

Pri bežnom použití by nemalo nastať žiadne poškodenie životného prostredia.

Batéria musí byť po použití samostatne zlikvidovaná, pretože obsahuje nebezpečné chemikálie. Pozrite si časť "Likvidácia".

Rôzna údržba

- Batériu nabíjajte výhradne v nabíjacom príslušenstve, ktoré je odporúčené výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý typ batérií môže vyvolať nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa pri iných batériách.
- Do kosačky používajte len určenú batériu. Používanie iných batérií môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Nepoužitú batériu uchovávajte mimo papierových sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môže z batérie presakovať kvapalina. Chráňte sa pred kontaktom s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite miesto vodou. Keď sa kvapalina dostane do vašich očí, taktiež vyhľadajte lekársku pomoc. Presakujúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny kože.
- Vyhnite sa náhodnej aktivácii. Pred vložením batérie sa uistite, že spínač napájania je vo vypnutej polohe. Vloženie batérie do zapnutej kosačky môže spôsobiť nehody.
- Batériu neotvárajte. Existuje riziko skratu.
- Chráňte batériu pred teplom, napríklad pred neustálym slnečným svetlom a ohňom. Existuje riziko výbuchu.
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie môžu unikáť výpary. Prejdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku starostlivosť. Výpary môžu podráždiť dýchací trakt.
- Chybné batérie môžu prepúšťať kvapaliny a zvlhčiť susedné predmety. Skontrolujte zasiahnuté časti. Podľa potreby ich vyčistite alebo vymeňte.
- Batéria by mala byť prevádzkovaná v teplotnom rozsahu medzi -5 až 30 °C (23 až 86 °F). Ak je batéria vystavená po dobu jedného týždňa teplotám nad 55 °C (131 °F), môže to spôsobiť stratu kapacity o 1 až 4 %.
- Postupom času kapacita batérie klesá. Ak dosiahne polovicu pôvodných hodnôt, batéria by mala byť vymenená.

Pozor!

Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť výbuch alebo požiar! Uchovávajte batériu mimo dosahu detí. Ohľadom údržby či opravy kontaktujte špecializovaného predajcu John Deere, SABO. Ohľadom údržby či opravy kontaktujte predajcu John Deere alebo SABO.

Uskladnenie:

- Rozsah teplôt uskladnenia: -20 až 25 °C (-4 až 77 °F).
- Výrobca odporúča pre najlepšiu životnosť batérie skladovanie pri 10 °C (50 °F) pri nabití na úrovni 30 až 50 %. Kompromis medzi zrýchleným starnutím a samovybíjaním.
- Batéria musí byť uložená v suchej a dobre vetranej miestnosti.
- Rozsah vlhkosti vzduchu: 0 až 85 %.
- Nepoužívajte batériu a neuchovávajte ju v blízkosti zdrojov tepla (> 98 °C/208 °F).
- Lítium-iónová batéria by sa mala nabíjať každých 6 mesiacov na 40 až 60 %. Tieto hodnoty sú stanovené podľa miery samovybíjania článkov a pokojového napätia dosky plošných spojov. Pri dodaní je lítium-iónová batéria nabitá asi na 30 %.
- Lítium-iónová batéria by nemala byť vybíjaná pri úschove pod 18,5 V.

Manipulácia a uskladnenie

Zvláštne použitie:

- Lítium-iónová batéria je určená výhradne na použitie v autonómnej kosačke a môže sa používať len na tento účel.
- Spoločnosti John Deere a SABO nepreberajú žiadnu zodpovednosť za poškodenie, ktoré môže byť spôsobené nesprávnym používaním.
- Používajte výhradne originálne diely John Deere alebo SABO. Spoločnosti John Deere a SABO nepreberajú žiadnu zodpovednosť za poškodenia, ktoré bolo spôsobené používaním cudzích dielov a príslušenstva.

Prečítajte si všetky varovania a pokyny.

Ak sa nebudete riadiť bezpečnostnými varovaniami a pokynmi, môže to spôsobiť skrat, požiar a/alebo vážne zranenie.

Nabíjanie funkčnej batérie:

- Nenechávajte kosačku s vypnutým tlačidlom napájania opretú o nabíjaciu stanicu. Batéria môže byť poškodená. Batéria je zasielaná čiastočne nabitá. Pred prvým použitím batériu vašej kosačky úplne nabite. Lítium-iónová batéria môže byť nabíjaná kedykoľvek, bez skrátenia životnosti. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodzuje batériu.

Ochrana pred hlbokým vybitím:

Lítium-iónová batéria je pred hlbokým vybitím chránená ochranným obvodom. Keď je kosačka uložená do režimu uskladnenia. Batéria bude v režime spánku. Kosačka sa nezapne, keď bude spínač napájania v "zapnutej" polohe. Pre prebudenie kosačky otočte zadné koleso a rýchlo ju umiestnite na nabíjaciu stanicu.

Preprava

- Batéria je v súlade s testom v Príručke UN ST/SG/AC.10/11/Rev.3 časť III, pododsek 38.3. Má účinnú ochranu pred vnútorným pretlakom a skratom a prostriedky pre predchádzanie násilnému porušeniu a nebezpečnému spätnému toku.

Napriek tomu musí byť batéria chránená pred nárazmi počas dodania a dodatočne zaistená proti pohybu.

Rôzna údržba

- Vo všeobecnosti sú lítium-iónové batérie klasifikované ako nebezpečný tovar a vzťahujú sa na ne požiadavky na prepravu a balenie podľa predpisov o nebezpečnom tovare.

Preprava batérie podľa UN 3480/3481. Keďže nominálna energia nie je vyššia ako 100 Wh, batéria nemusí byť zasielaná ako nebezpečný tovar.

- Batéria autonómnej kosačky nie je obmedzená podľa PI965.

Preprava podľa nariadení o nebezpečnom tovare:

Preprava na ceste/železnici/loďou/letecky (ADR/RID/IMDG/IATA)

Batéria (samostatne): UN 3480 LÍTIUM-IÓNOVÁ BATÉRIA, KI.9, II

• ADR/RID

Nariadenia o balení: P903, P903a, P903b

Zvláštne predpisy: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Nariadenia o balení: P903

Zvláštne predpisy: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Nariadenia o balení: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Zvláštne predpisy: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batéria (zabalená v autonómnej kosačke): UN3481 LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE OBSIAHNUTÉ VO VYBAVENÍ, KI.9, II

• ADR/RID neregulované podľa ADR

Nariadenia o balení:

Zvláštne predpisy: neregulované podľa SV 188, ak sú obsiahnuté max. 2 batérie

• IMDG

Nariadenia o balení:

Zvláštne predpisy: neregulované podľa SV 188, ak sú obsiahnuté max. 2 batérie

• IATA

Nariadenia o balení: PI 967, časť II, max. 1 batéria v balení

Zvláštne predpisy: A48, A99, A154, A164, A181

Internetová adresa pre informácie o nebezpečných látkach na internete:

E-mail: dangood@iata.org

Informácie pre spotrebiteľov o nebezpečných tovaroch: +1 (514) 390 6770

Webová stránka: www.iata.org/dangerousgoods

Informácie o ADR a RID:

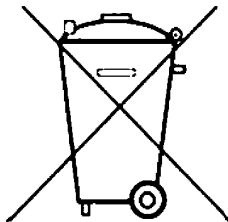
E-mail: info@balzer-online.de

Linka pomoci: 08001718900

Webová stránka: www.balzer-online.de

Povinnosti pre spätné odobratie batérie/likvidáciu

Na základe zákona o batériách musia výrobcovia prevziať náklady na zber, spracovanie a recykláciu zariadenia, batérií a akumulátorov.



MXAL47277—UN—16APR13

Preto musia byť batérie likvidované v zberných systémoch vytvorených na základe národných právnych predpisov. Spoločná likvidácia s komunálnym pevným odpadom sa zakazuje. Odpad musí byť separovaný podľa typu batérie, čo symbolizuje symbol preškrtnutého odpadkového koša.

Na konci cyklu životnosti batérií vráťte zdarma batérie vášmu predajcovi John Deere alebo SABO s cieľom zlikvidovať ich, alebo ich odovzdajte na príslušný verejný zberný bod (v Nemecku napríklad zberné miesta GRS – Spoločný systém vrátenia batérií), aby mohla byť batéria zlikvidovaná podľa predpisov o odpade a nebezpečných tovaroch.

DÔLEŽITÉ: Odovzdané môžu byť len vybité batérie bez napätia na vonkajších kontaktoch. Ak sú len čiastočne vybité, musia byť zabezpečené pred skratom pred tým, ako budú vrátené (stabilné kartónové balenie, ideálne: pôvodné kartónové balenie).

Len pre štáty EÚ:

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej transpozície do národného právneho poriadku musí byť zariadenie napájané lítium-iónovými batériami zberané samostatne a zaslané do ekologického recyklačného systému.

Rôzna údržba

Podľa smernice 91/157/EHS musia byť použité batérie recyklované.

Pre Nemecko:

GRS

Spoločná nadácia

Systém vrátenia batérií

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Tel.: +49 (40) 23 77 88

E-mail: info@GRS-Batterien.de

môže sa meniť

Rôzne

Testy v nezávislom laboratóriu ukázali, že kryt batérie neobsahuje PAK a že elektrické súčasti spĺňajú požiadavky zákazu používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení (smernica 2002/95/ES z 27. januára 2003) (žiadna Hg, Cd, Pb ale Cr).

Ak bola lítium-iónová batéria viditeľne poškodená alebo sa zdá, že je batéria chybná (po krátkom čase nefunguje) a taktiež pre iné poruchy volajte linku +49 171 544 13 33.

Údaje v tomto prehľade nie sú zaručené vlastnosti produktu, ale informácie pre používateľa. Sú vydané na základe najlepších znalostí nariadení, ktoré sú aktuálne platné. Stav k 4/2011

Špecifikácie

Autonómna kosačka

Verzia softvéru	4,1 ^a
Hmotnosť	14,7 kg (32,3 lb)
Vstup napájania	120/230 V str., 50/60 Hz
Príkon str. prúdu do napájania	110 W
Vstupné napätie nabíjacej stanice/kosačky	36 V, jednosmerný prúd
Batéria	Lítium-iónová, 25,2 V, 98,28 Wh
Typický čas nabíjania	80 minút
Čas prevádzky (typický)	60 minút
Kosiaci systém	4-stranná čepeľ
Otáčky motora čepele	2600 ot/min
Motor čepele	60 W bez kefy
Trakčné motory	46 W bez kefy pri 40 výstupných ot./min.
Výška kosenia	19 – 102 mm (3/4 – 4 in.)
Šírka kosenia	31 cm (12,2 in.)
Pracovná kapacita	Až do 1 800 m ² (19 375 sq. ft.)
Maximálna dĺžka hraničného drôtu	350 m (1 147,5 ft.)
Maximálny sklon v rámci pracovnej oblasti	36 %
Maximálny sklon v blízkosti hraničného drôtu	10 %
Ochrana proti ukradnutiu	Kód PIN
Vážené emisie hluku (stanovené na základe normy EN 60335-2-107)	69 dB (A)
Neistota merania (v súlade s EN ISO4871)	3 dB (A)
Vážený tlak emisií hluku (stanovený v súlade s normou EN 60335-2-107)	58 dB (A)
Neistota merania (v súlade s EN ISO4871)	3 dB (A)

^aV prípade, že váš produkt bol aktualizovaný na najnovšiu verziu softvéru, môžete ju nájsť v ponuke.

Rozmery:

Dĺžka	79 cm (31,1 in.)
Šírka	53 cm (21 in.)
Výška	36 cm (14 in.)

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode ES

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Osoba podpísaná nižšie vyhlasuje, že

Machine Type (Typ stroja):	Spotrebiteľská autonómna kosačka (CAM) Robotická elektrická rotačná kosačka trávnikov poháňaná batériou
Model:	Tango E5
Výrobné číslo:	SA1312

Spĺňa všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA

Smernica o strojoch

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS

ČÍSLO

2006/42/EC

2004/108/ES

2012/09/ES

METÓDA CERTIFIKÁCIE

Interná certifikácia

TUV Rheinland of North America

762 Park Avenue

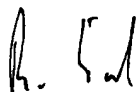
Youngsville, NC 27596

Interná certifikácia

Meno a adresa osoby v spoločnosti oprávnenej spracovávať technický konštrukčný spis:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Regionálne centrum Mannheim
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germany

Podpísaný:



MXAL47857—UN—17APR13

Miesto vyhlásenia: Gummersbach, Nemecko

Dátum vyhlásenia: Január 11, 2013

Výrobná jednotka: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Meno: Reinhard Frank

Názov: Koordinátor európskych štandardov

Vyhlásenie o údržbe

Náhradné diely John Deere



MXAL41923—UN—18FEB13

Pomôžeme vám minimalizovať prestoje tým, že vám obratom poskytneme originálne dielce značky John Deere.

Preto udržiavame rozsiahly a rôznorodý sortiment zásob - aby sme boli neustále o krok pred vašimi potrebami.

Pohotový servis



MXAL41926—UN—18FEB13

Naším cieľom je poskytovať pohotovú, účinnú pomoc ak ju potrebujete a všade, kde ju potrebujete.

Opravy môžeme vykonávať podľa okolností u vás alebo u nás: navštívte nás, spoliehajte sa na nás.

PREVAHA SERVISU JOHN DEERE: Budeme nablízku, ak budete potrebovať našu pomoc.

Správne nástroje



MXAL41924—UN—18FEB13

Presné nástroje a testovacie zariadenie umožňujú nášmu servisnému oddeleniu rýchlo lokalizovať a opraviť problém... aby sme ušetrili váš čas a peniaze.

Odborne školení technici



MXAL41925—UN—18FEB13

Pre technikov firmy John Deere škola nikdy nekončí.

Organizujeme pravidelné školenia, aby naši pracovníci boli vždy informovaní o zariadeniach, ktoré používate a poznali spôsoby ich údržby.

A výsledok? - Skúsenosť, na ktorú je spoľahnutie!

Poznámky
